

Réunion du Groupe de travail sur la gammagraphie industrielle / CCSN
16 octobre 2012
Bureau régional du Sud de la CCSN, Mississauga (Ontario)

Présents :

André Régimbald (CCSN)
Peter Fundarek (CCSN)
Henry Rabski (CCSN)
Alan Brady (TISI)
Sylvain Faille (CCSN)
Doug Hanna (SGS)
Dan Sullivan (CCSN)

Tom Levey (Acuren)
Rick DeBruyn (Aztec)
Peter Larkin (CCSN)
Lucie Simoneau (CCSN)
Patricia McNeil (Atech)
Karen Mayer (CCSN)
Richard Robichaud (TISI) - invité

Absent :

Chris Spencer (Spencer Manufacturing)

Président de la réunion

Henry Rabski

Coprésident

Alan Brady

1) Examen du procès-verbal de la réunion précédente

1. A. Régimbald ouvre la séance en soulignant l'engagement des membres du Groupe de travail et les progrès qui ont été réalisés dans l'amélioration de la sûreté dans l'industrie de la gammagraphie. Lucie Simoneau est présentée comme nouvelle membre du Groupe de travail, représentant le Bureau régional de l'Est de la CCSN. De plus, Alan Brady présente son invité à la réunion, Richard Robichaud, vice-président et directeur général de Team Industrial. Les membres examinent le procès-verbal de la réunion du 15 février et apportent de légères modifications au texte. Les membres approuvent à l'unanimité le procès-verbal aux fins de publication. Les membres se montrent préoccupés par le fait que la publication du procès-verbal de la réunion soit retardée par le processus d'approbation. **Mesure** : l'ébauche du procès-verbal sera distribuée aux participants dans les 30 jours suivant la réunion. Les membres auront 15 jours pour présenter des commentaires, après quoi le procès-verbal sera terminé et publié. Le mandat du groupe sera modifié pour inclure cette attente.

2. Les mesures de suivi sont examinées. Les réunions annuelles ont été tenues en mai à Leduc et à Ottawa. B. Kelly de QSA Global était un présentateur invité à la réunion de Leduc et sera invité à la réunion d'Ottawa en 2013. On suggère des dates pour les réunions annuelles (le 7 mai 2013 à Leduc et le 22 mai 2013 à Ottawa).

3. Tom Levey fait le point sur la mesure de suivi de l'industrie concernant la limite de l'intensité de la source des appareils de gammagraphie. Une discussion générale, englobant notamment les avantages et les inconvénients, s'en suit concernant la limite de l'intensité de la source à 80 curies pour l'iridium et à 50 curies pour le cobalt. Une telle approche, si elle était mise en œuvre par l'organisme de réglementation, uniformiserait

les règles de jeu de l'industrie et pourrait diminuer l'exposition des travailleurs et du public. La limite de l'intensité de la source entraînerait de plus longues périodes d'exposition, et possiblement un plus grand nombre d'heures de travail pour les OAEA. Même si un plus grand nombre d'heures pouvait être bénéfique pour l'OAEA et le titulaire de permis, de plus longues périodes d'exposition pourraient constituer une raison de n'apporter aucun changement.

Puisque l'industrie possède une population de travailleurs relativement petite, les effets sur la santé attribués aux sources utilisées en gammagraphie seraient difficiles à déterminer. Une évaluation comparative avec d'autres pays s'avèrerait difficile en raison des différents types de gammagraphie réalisés et des différentes conditions de travail. Les membres indiquent que dans le cas des sources de cobalt, l'intensité maximale de la source proposée limiterait la capacité de certains radiogrammes de matières denses ou d'évaluations spéciales d'avoir lieu. Tom suggère qu'un sondage soit effectué auprès des entreprises de gammagraphie concernant le concept de la limite de l'intensité de la source. La CCSN pourrait fournir les adresses postales des titulaires de permis actuels et proposer toute question à ajouter au sondage. **Mesure** : un sondage concernant la limite de l'intensité de la source serait distribué et les résultats communiqués au Groupe de travail lors d'une future réunion. Le suivi initial demeure que l'industrie doit établir un dossier qui justifierait, ou non, le besoin de limiter l'activité de la source.

2) Le point sur le projet CSA-OAEA

Dan Sullivan informe le groupe que le test bêta de la nouvelle banque de questions pour la proposition d'examen d'OAEA est disponible afin que les OAEA commencent l'évaluation. La CSA a indiqué que pour évaluer adéquatement les questions, un minimum de 70 à 80 personnes devait faire l'examen. L'examen consistera à répondre à toutes les 220 questions élaborées. Une fois que l'évaluation aura été effectuée, un groupe d'experts de l'industrie évaluera les résultats et confirmera la banque de questions de l'examen. Dan souligne que des volontaires doivent prendre les devants et passer l'examen.

En septembre, l'ébauche d'un guide d'accréditation du personnel a été préparée par la CSA et le personnel de la CCSN. Le document sera examiné par le Comité formé par la CSA et la CCSN avant d'être publié aux fins de commentaires par l'industrie. On estime que la publication aura lieu avant la fin de l'année et sera ensuite disponible aux fins de formulation de commentaires du public.

La CCSN amorcera un remplacement des cartes d'OAEA dans les prochains mois pour coïncider avec l'adoption de la norme en 2013. La nouvelle carte comportera une date d'expiration pour le renouvellement de l'accréditation de l'OAEA. Un exemple de la carte d'OAEA proposée est distribué, ainsi qu'un exemple de certificat d'accréditation d'OAEA qui sera émis par la CCSN dans le cadre du nouveau processus d'accréditation. Le Comité formé par la CSA se réunira le 17 octobre dans les bureaux de la CSA à Mississauga pour examiner l'ébauche du guide. Lorsque la CSA aura reçu les commentaires du Comité et de la CCSN, le document sera publié aux fins de formulation de commentaires du public au début de 2013.

3) Communications

Peter Larkin amorce la discussion sur le sujet des communications en présentant le document sur l'utilisation sécuritaire de la gammagraphie en milieu de travail [*Working Safely with Industrial Radiography*] préparé par un sous-groupe d'employés de la CCSN. Cette présentation a entraîné une discussion générale concernant le type de document de communication qui doit être élaboré par le Groupe de travail. De la perspective d'un client, les dépliants ont été créés par chaque titulaire de permis, ainsi que par la CIRSA qui fournit l'information sur la gammagraphie axée sur ce public particulier. Le document porte sur les avantages de la gammagraphie, le fonctionnement de la gammagraphie, les dangers qu'elle présente en milieu de travail et la façon dont elle peut être pratiquée de manière sécuritaire.

Le groupe est d'avis que l'idée du guide à l'intention des OAEA est une chose sur laquelle le sous-groupe pourrait se concentrer et qu'il pourrait être fondé sur d'autres guides de sécurité élaborés pour des utilisateurs industriels de jauges portatives et d'appareils nucléaires. Aborder les principaux éléments des domaines de sûreté et de réglementation liés à la gammagraphie ainsi que l'utilisation d'instruments et d'équipement de sécurité serait très utile aux OAEA. Des renseignements sur les défis en matière de sûreté en ce qui concerne les obstacles, la signalisation et l'intervention en cas d'urgence pourraient être élaborés et affichés sur le site Web de la CCSN à l'intention de divers publics. Le sous-comité responsable de ce point sera dirigé par Peter Larkin et composé d'Alan Brady, de Karen Mayer et de Mike Grace

Mesure : Le sous-comité devra tenir le Groupe de travail au courant, lors de la prochaine réunion, des progrès réalisés dans l'élaboration d'outils de communication à l'intention de l'industrie.

4) Le point sur l'homologation

Sylvain Faille, directeur de la Division des permis de transport et du soutien stratégique, fait le point sur l'homologation des appareils par l'entremise d'un lien vidéo à partir des bureaux de la CCSN à Ottawa.

L'homologation de la source radioactive sous forme spéciale utilisée dans l'appareil d'exposition Pneumat-A-Ray a été prolongée jusqu'au 30 septembre 2013. De plus, un adaptateur révisé pour les appareils QSA 880 fait actuellement l'objet d'un examen. L'importation de sources d'iridium pour les deux premiers trimestres de 2012 est communiquée au groupe. Le nombre de sources importées au Canada a considérablement diminué depuis mai 2012, soit lorsque BEST de Belgique a été mise sous séquestre et que le gouvernement a pris en charge la gestion de l'installation. Les sources importées de Belgique ont diminué pour passer de 106 à 29 pendant le deuxième trimestre.

On conclut que l'événement survenu en janvier 2012 et impliquant le bris d'un connecteur mâle qui a été signalé par SGS a été causé par une surcharge du connecteur, et non par l'usure du matériel. QSA Global a modifié la conception de l'adaptateur et a

présenté une demande d'examen à la CCSN.

On soulève des questions concernant la conception de ces connecteurs puisque QSA a revu sa conception plusieurs fois depuis l'élaboration des appareils. On se montre préoccupé par ces modifications, car le fabricant ne remplace pas les anciens appareils. Sylvain suggère que si l'industrie a de l'information qui suscite des préoccupations concernant les connecteurs, elle devrait fournir cette information à la CCSN. Jusqu'à présent, le fabricant n'a pas fait part à la CCSN de problèmes de conception liés au connecteur approuvé.

5) Nouvelles de la CCSN

Les événements signalés par les titulaires de permis de gammagraphie en 2011 et 2012 sont résumés et présentés aux membres. En 2011, 32 événements ont été signalés et en 2012, en date du 30 septembre, 34 événements ont été signalés.

Au 1^{er} octobre 2012, les inspecteurs de la CCSN avaient effectué environ 190 inspections radiographiques, et 27 entreprises doivent encore être inspectées. En termes de mesures de conformité prises jusqu'à présent, quatre ordres ont été émis par des inspecteurs de la CCSN et l'accréditation de deux OAEA a été retirée. De manière générale, dans une perspective de sûreté, les inspections ont démontré une amélioration de la conformité par les titulaires de permis dans les domaines des urgences, ainsi que de l'emballage et du transport. Tous les autres domaines de sûreté et de réglementation ont conservé leur niveau de rendement acceptable en matière de conformité en 2012.

Peter Fundarek fait le point sur certaines questions de nature réglementaire de la CCSN. La CCSN a publié un document de travail aux fins de formulation de commentaires par le public. « Culture de sûreté chez les titulaires de permis » (DIS-12-07) porte sur la compréhension et l'application de la culture de sûreté chez tous les titulaires de permis. La période de commentaires prend fin le 4 janvier 2013. En ce qui concerne les modifications apportées au règlement sur l'emballage et le transport, la période de commentaires se termine le 22 octobre 2012. La modification est axée sur l'ajout de références à la nouvelle version du guide de sûreté de l'AIEA de 2009 et possiblement sur la mise à jour du guide de sûreté de 2012.

La période de discussion concernant le document de travail sur les sanctions administratives pécuniaires (DIS-12-05) a pris fin le 14 septembre 2012. Des représentants de l'industrie ont indiqué que la période était trop courte et qu'ils se préoccupaient du fait que l'imposition de sanctions administratives pécuniaires pour des non-conformités aurait de graves répercussions sur leur industrie. La période de commentaires a été dictée par le gouvernement fédéral, et non la CCSN, puisque ce point faisait partie du projet de loi du budget fédéral de 2012. Pour les documents de travail élaborés à l'initiative de la CCSN, la période de consultation est plus souple. Les commentaires concernant la possibilité de période de consultation doivent être adressés au compte d'information de la CCSN qui se trouve sur le site Web de la CCSN.

Le Règlement sur la radioprotection sera révisé et un document de travail sera publié par

la CCSN au début de 2013. Les droits pour le recouvrement des coûts font l'objet d'un examen et des changements seront probablement apportés, car leur dernière modification remonte à 2003. Les droits actuellement imposés ne reflètent pas les efforts déployés par le personnel responsable de l'autorisation et de la conformité. La CCSN lancera un projet pilote pour la présentation par voie électronique des rapports annuels sur la conformité. La mise en œuvre officielle pour tous les titulaires de permis suivra dans le dernier semestre de 2013. L'objectif consiste à simplifier la production des rapports en préparant à l'avance le rapport avec des renseignements précédemment soumis à la CCSN.

Karen Mayer informe le groupe que le document RD-GD-42 sera réécrit. Ce document porte sur les critères applicables à la conception d'enceintes ou d'emplacements fixes pour effectuer de la gammagraphie. Karen demande aux membres du groupe de fournir tout renseignement qu'ils pourraient avoir et qui pourrait aider. Tom Levey indique qu'il pourrait avoir de l'information à communiquer concernant l'élaboration de ce document.

6) Équipement de gammagraphie

Initialement déterminé comme un sujet à aborder par le Groupe de travail, Tom Levey amorce une discussion sur la mobilisation des fabricants en ce qui a trait au développement de l'équipement. Tom attire l'attention sur une situation qui a été portée à l'attention du fabricant : une équipe d'Acuren a eu des difficultés en retournant une source dans la caméra. Le fabricant a modifié le connecteur femelle. Le connecteur a ensuite été remplacé sur toutes les caméras de l'entreprise, mais le rappel pour tous les autres propriétaires de la caméra n'a pas été aussi apparent. La mobilisation des fabricants et la mise en place de communications ouvertes avec l'industrie ont obtenu un succès limité selon plusieurs membres du Groupe de travail. Avec les récents changements apportés au sein de l'industrie et le besoin de maintenir la sûreté comme grande priorité de l'industrie, la mobilisation du fabricant clé QSA Global est nécessaire. **Mesure :** Tom Levey invitera le vice-président de l'ingénierie de QSA Global à participer à la prochaine réunion et à discuter du développement de l'équipement et des communications dans l'industrie.

7) Réunion annuelle et autres points

Le groupe convient qu'une des réunions annuelles de 2013 se tiendra à Leduc, en Alberta, le 7 mai 2013, possiblement à l'hôtel Executive Royal. On propose que la deuxième réunion annuelle soit tenue le 22 mai 2013 à Ottawa.

Karen Mayer jouera un rôle plus actif dans la coordination des activités du Groupe de travail. Le rapport d'étude sur les dosimètres à lecture directe (DLD) de la CCSN, auquel on s'affaire à mettre la dernière main, sera présenté à l'industrie sous peu. André remercie les membres pour leur participation et leurs contributions continues au Groupe de travail.

La séance est levée à 15 h 50.

On propose que la prochaine réunion du Groupe de travail sur la gammagraphie se tienne en février 2013 à un lieu qui reste à déterminer.

Groupe de travail sur la gammagraphie industrielle – LISTE DES MESURES DE SUIVI			
Point	Description	Responsable(s)	Situation ou date limite
	Communications		
11 (GTGI) 1.0	Planification de la réunion annuelle 2012 à Leduc et à Ottawa.	H. Rabski	Terminé
11 (GTGI) 3.0	Ajout de renseignements sur la gammagraphie sur le site Web de la CCSN	H. Rabski	En cours
12 (GTGI) 3.0	Le sous-comité détermine l'information à publier et en fait part au GT à la prochaine réunion	P. Larkin	En cours
12 (GTGI) 1.0	Invitation lancée à QSA Global pour participer à la réunion annuelle de 2012 B. Kelly sera invité à la réunion annuelle de 2013 à Ottawa	Brady/ Rabski	Terminé
12 (GTGI) 4.0	Distribuer l'ébauche du procès-verbal dans les 30 jours suivant la réunion, la terminer dans les 15 jours suivants et la publier.	H. Rabski	En cours
	Conformité		

<p>12(GTGI) 2.0</p>	<p>Le dossier concernant la limite de l'intensité de la source dans les caméras de gammagraphie ---- effectuer un sondage et présenter les conclusions à une future réunion.</p>	<p>T. Levey</p>	<p>En cours</p>
<p>12(GTGI) 5.0</p>	<p>Inviter un représentant de QSA à une future réunion du GT (discussion sur le développement de l'équipement)</p>	<p>T. Levey</p>	<p>En cours</p>